


FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.25:1



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

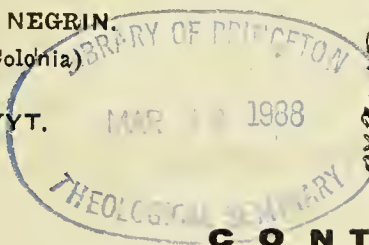
MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Fillp. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle (Dpto. de Colonia)

Administrador: OSCAR R. DAVYT.
Colonia Valdense.



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — YI 1276.

Montevideo. — Teléfono 8-83-18

CONTENIDO:

La luz que irradia de Belén. — Comunicación Oficial. — Un veterano en la brecha. — ¿Cómo celebraremos la Navidad? — Fernanda M. Long. — Comunicación Oficial. — El niño acostado en el pesebre. — Federación Juvenil Valdense. — Página Femenina. — A los Agentes. — Estimado lector. — Nuestros Niños. — Liceo "Daniel Armand Ugon". — Escuela del Hogar de Colonia Valdense. — Del Pastor Pedro Bounous. — Almanaque Radial. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

La luz que irradia de Belén

Tanto los que esperaban ansiosamente el nacimiento del Salvador, como los que primero le tuvieron en sus brazos, hablaron de él como de una "luz a los que habitan en tinieblas y en sombras de muerte" (Lc. 1|79), o como "una luz para ser revelada a los gentiles" (Lc. 2|32). Es significativo, además, que a los sabios de oriente fué una refulgente estrella la que les anunció el notable acontecimiento, y que el anuncio a los pastores fuese acompañado de un fuerte resplandor del cielo.

Es que la venida de Jesús fué realmente un rayo de luz que horadó y disipó hasta donde se le permitió entrar, las espesas tinieblas religiosas y morales que poblaban la tierra.

En lo religioso: Dios había estado tratando de darse a conocer, no sólo al pueblo escogido — aunque allí lo hizo de una manera más completa y eficaz — sino aún a toda la humanidad que, por medio de sus teodiceas y de sus leyendas trataban de interpretar a su modo al Creador, su obra y su trato con los seres humanos. Pero ¡la mente humana es tan limitada! Especialmente, cuando hay de por medio obstáculos de orden moral, excusas y pretextos... Todo lo que pudo hacer Dios, pues, fué preparar lenta y pacientemente al hombre, educarle, enseñarle grado a grado, según sus capacidades y su desarrollo espiritual, para que, cuando la revelación perfecta llegase hasta él, pudiese comprenderla y captarla en toda su amplitud y sus infinitas consecuencias.

Fué así que Cristo fué una "luz para los que moraban en tinieblas", que no eran tan solo los "gentiles", o paganos, sino aún los mismos hebreos, los integrantes del "pueblo de Dios". Los que vieron vivir y actuar a Jesús durante su vida terrenal, pudieron ver en él cómo es Dios. Le vieron en términos humanos, en actos a su alcance, expresado en lenguaje corriente y figurado como el que ellos usaban, y no por medio de defi-

niciones más o menos ingeniosas, más o menos abstractas de los profetas y maestros de Israel. Y, así como los pastores de los alrededores de Belén, luego de verle echado entre la paja del depósito del mesón, partieron gozosos divulgando por las campiñas y aldeas judáicas la grata nueva, así, los que en él vieron al Padre, se diseminaron luego en todas direcciones por el mundo entonces conocido, llevando por doquier el conocimiento cabal que del "Dios que de una sangre ha hecho todos los linajes de la tierra", habían ellos adquirido en contacto diario, personal con aquél que es "el camino, la verdad y la vida". Y así, aquella lucecita que primero brilló en la ignota Belén, se convirtió en un potente fanal que rasgó la noche que acerca de Dios reinaba sobre la tierra.

En el terreno moral, no puede decirse que el mundo no necesitase urgentemente una clara indicación del camino que debía recorrer. Ciertamente es que la luz por sí sola no basta: se requiere luego el poder, la voluntad para andar en ella. Pero primero es necesario ver claramente el camino. Y la luz que brilló en Belén, trazó con su reguero luminoso, una senda nítidamente demarcada, recta y sencilla. Los códigos morales humanos — aún el hebreo — tenían miles vericuetos por los que se extraviaban frecuentemente... aún los "maestros". Además — hechura humana — se acomodaba a todas las debilidades y pasiones de sus hacedores. Pero vino Cristo y dijo una sola palabra: AMOR. He aquí, dijo luego, el resumen de todos los profetas y de todas las leyes. Bien se llegó luego a decir: "ama, y haz lo que quieras". Pero se requiere para seguir esta regla con seguridad, tener el verdadero amor, enseñado y ejemplificado por Cristo mismo: amor que busca realmente el bien del prójimo, y la honra y la obediencia a Dios; amor que irá hasta el sacrificio, si necesario fuere. Amor a Dios con todo el ser, para rendírsele enteramente, para no hacer, ni decir, ni pensar nada que contraríe en lo más mínimo su voluntad; amor hacia el prójimo "como a sí mismo", para ponernos en su lugar, y cumplir así la "regla de oro". Dijimos que fué un camino recto y

sencillo el que Jesús trazó, así, con su venida a la tierra. Pero no se nos haga decir que fuera fácil ni ancho: Cristo mismo predijo que sería estrecho y difícil. Léase, si no, con detención, solamente algunos párrafos del "sermón del monte"... Pero felizmente él mismo se apresura a añadir que su carga es liviana, porque él ayuda a llevarla; y con su poder y en su compañía, el camino se recorre gozoso: siempre luchando, pero siempre triunfando con Aquel que nos hace "más que vencedores".

¿Qué es hoy de esa luz que brilló en Belén? Gracias a Dios fué difundida a todos los vientos por los apóstoles, los mártires, los misioneros, los reformadores, los colonizadores de nuevas tierras. Esa luz ha trastornado la sociedad, ha permitido al hombre levantarse y caminar junto a Dios. Mas ¡cuántos sectores de la vida humana — individual y colectiva — permanecen aún en penumbra, o en completa oscuridad! No ha penetrado todavía en todas partes el rayo de luz que partió de Belén. Y lo más penoso es constatar que en muchos casos es sencillamente porque los hombres y las naciones no han querido dar cabida en sus vidas al "sol de Justicia", a la "estrella resplandeciente de la mañana". Ya san Juan lo constataba, en base a lo que había pasado con Jesús mismo: "la luz vino a las tinieblas, pero éstas no la recibieron". Pero a pesar de ello, esa luz no pudo ser apagada ni por la maldad de los hombres, ni por las persecuciones, ni por la traición que sus propios seguidores le hicieron, vez tras vez. La luz brilló y se extendió cada vez más.

¿Qué nos dice esto a los cristianos de hoy, que hemos recibido y poseemos esa luz? Así como otros la han hecho llegar hasta nosotros — en muchos casos al costo de sus vidas — así nosotros debemos levantarla bien alto para que alumbré al menos "a los que están en casa", y continúe disipando tinieblas, mostrando a los pecadores el camino claro y recto a Cristo y a la vida.

Los valdenses tenemos un lema hermoso

y desafiante: hagamos que la luz que nació en Belén, replandezca realmente en las tinieblas del mundo.

C. N.

Comunicación Oficial

Las distintas Iglesias del Distrito tendrán a bien enviar dos copias del **Informe Anual** al presidente de la Comisión Ejecutiva, pastor Juan Tron, Dolores (Soriano), antes del 1.º de febrero de 1945.

Los **Informes Financieros**, así como el importe de las contribuciones para las distintas Obras, tendrán que ser enviados al tesorero de la Comisión Ejecutiva, pastor Carlos Negrin, Omhúes de Lavalle (Colonia), antes del 1.º de febrero de 1945.

Los Obreros tendrán que enviar los **Resúmenes de Informes** de las Iglesias a su cargo a la Imprenta "El Siglo Ilustrado"; Yí 1276 (Montevideo), para que sean publicados en el número del 15 de febrero de 1945 de "Mensajero Valdense".

A fin de poder cumplir con lo establecido por el Acto N.º 38 de la última Conferencia de Distrito, es necesario que se hagan puntualmente los envíos que solicitamos.

Colonia Valdense, diciembre 15 de 1944.

La Comisión Ejecutiva.

Un veterano en la brecha

El mes de setiembre ppdo. cumpliáanse 50 años de la consagración al Ministerio cristiano del pastor jubilado señor Enrique Beux, el primer pastor valdense originario de este Distrito. Haciendo sus estudios y su práctica en los Valles, fué consagrado por el Sínodo del año 1894, regresando luego a este Distrito al cual consagró toda su vida. Jubilado hace algunos años por haber llegado al límite de edad según nuestros Reglamentos, no por eso ha cesado en su actividad pastoral, sustituyendo frecuentemente al pastor de Colonia Cosmopolita, y habiéndose ocupado en diversas oportunidades de la instrucción religiosa de los catecúmenos de Nueva Valdense y de la congregación de Tarariras. Y en todo momento siempre ha demostrado su interés por la obra de la Iglesia Valdense, asistiendo siempre que le es posible a las sesiones del Cuerpo de Obreros del Distrito.

Mucho nos alegramos de poder contar aún entre nosotros, gozando actualmente de bastante buena salud a una persona de tan larga experiencia en la obra como el pastor Beux, al que deseamos Dios conserve por muchos

años aún, gozando de un merecido descanso entre los suyos, y permitiéndole ver el crecimiento de su Reino.

Solo lamenta esta Dirección haber sido informada algo tarde de este grato aniversario, y de no poseer datos concretos como para referirse un poco más completa y exactamente a la actividad pastoral del querido anciano.

—ooo—

¿Cómo celebraremos la Navidad?

Navidad es una fiesta simpática y muy grata de recordar. Múltiples recuerdos agradables se asocian a esta fecha. Pero debemos reconocer que muchos son aquéllos que no la reciben en el espíritu de gozo y gratitud cristiana con que debe recordarse su aparición en el cielo anual de las recordaciones cristianas.

Navidad nos recuerda ante todo el don supremo de Dios al hombre. No grandes extensiones de tierras, no ingentes riquezas, no las llaves de la ciencia... sino algo infinitamente superior, y sin lo cual todos aquellos tesoros materiales no solamente carecerían de valor, sino que serían un constante peligro, una real maldición, en vez de ser motivos de bendición. Dios dió a la humanidad desviada su propio Hijo Unigénito, el que comparte con El el trono del universo, a fin de salvarla del desastre y de la destrucción a que la llevaba su pecado. ¿Cómo no ha de levantar el cristiano en ese día sagrado, su mirada hacia los cielos, y repetir, con los cristianos de todo el mundo: "*gracias a Dios por su don inefable*".

Navidad nos habla del gozo de dar. Hubo alegría en los cielos esa noche memorable de Belén. Es con gozo que Dios hizo el sacrificio de su Hijo para la salvación del hombre. Y aquí debemos reconocer que asociamos demasiado esta fiesta cristiana con el recibir, y acostumbramos a nuestros niños a ello, dándoles golosinas y juguetes. Es hora de reaccionar, haciéndoles experimentar también a ellos el gozo de dar, antes que de recibir. Una Iglesia valdense, este año, ha solucionado el "grave" problema de los juguetes de Navidad obsequiando a cada niño de sus escuelas dominicales, con himnarios sin música; otra donará el importe de los juguetes para los Valdenses en Italia.

Navidad nos habla también de nuestro pecado. No es tan sólo la cruz del Gólgota, en Viernes Santo, la que debe hacernos sentir toda la gravedad de nuestras transgresiones a las leyes divinas. Toda la vida del Salvador, desde que abrió sus ojos a la vida terrenal, es una demostración de que el pecado del hombre no podía subsistir ante Dios, y de que para ello, El estuvo dispuesto al máximo sacrificio de enviarle no solamente a morir en la cruz, sino de vivir una vida de servicio y de humillación sobre esta tierra.

Navidad nos habla de la presencia de Dios entre nosotros. Cristo fué llamado *Emmanuel*, o sea "*Dios con nosotros*". Desde que

él vino a la tierra, el hombre ha sentido más cerca a su Dios y su Padre. Aunque luego de su vuelta a la vida ascendió de nuevo a ocupar su puesto junto al trono del Padre, su presencia espiritual no ha disminuído sino que al contrario se ha multiplicado por la virtud del Espíritu Santo, que hace que Cristo mismo habite en el corazón de cada creyente en El.

Aprestémonos a celebrar dignamente la Navidad agradeciendo a Dios por el don "inefable", es decir imposible de describir, de su Hijo; dando algo para aliviar las penas de algún semejante; reconociéndonos pecadores, y buscando confiados el perdón y la nueva vida que nos quiere conceder el Padre amoroso que nos mostró Cristo Jesús.

—ooo—

Fernanda M. de Long

Muchos lectores habrán sido ya informados, con motivo del culto radial del viernes 1.º del corriente, de que la esposa del Pastor Silvio Long había sido sometida a una intervención quirúrgica. Nos es grato anunciarles que, habiendo tenido pleno éxito dicha intervención, nuestra apreciada hermana se encuentra completamente restablecida y presidiendo de nuevo su hogar, por lo que nos alegramos y agradecemos a Dios.

—ooo—

Comunicación Oficial

Becas para Estudiantes Secundarios

De acuerdo con el Reglamento que a continuación se inserta, la Comisión Administradora de las Becas para Estudiantes Secundarios aspirantes al Ministerio, invita a los aspirantes a las mismas, a presentar sus solicitudes al Secretario de la Comisión Ejecutiva, Sr. Víctor A. Geymonat, C. Valdense, antes del 1.º de Marzo de 1945.

REGLAMENTO

Artículo 1.º — La Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses instituye, por resolución de la Conferencia celebrada en C. Cosmopolita los días 1-4 de marzo de 1943, Becas para Estudiantes Secundarios no pudentes, que aspiren al Ministerio.

Art. 2.º — Todo candidato a alguna de esas Becas deberá reunir las siguientes condiciones:

- Haber terminado sus estudios primarios;*
- Ser recomendado por el Pastor de la Iglesia a que pertenece, con la indicación de las condiciones personales, estado de salud, situación económica de la familia y otros datos que la Comisión Administradora de las Be-*

cas considero necesarios;

c) Someterse a un examen o concurso, en el caso de que hubiere varios candidatos a la misma Beca.

Art. 3.º — Las becas serán renovables de año en año, por recomendación del Cuerpo de Obreros.

Art. 4.º — El monto anual de las Becas será establecido por una Comisión Administradora formada por la Comisión Ejecutiva, la Presidenta de la Federación Femenina Valdense, y el Presidente de la Federación Juvenil Valdense, la que estará facultada para administrar y disponer de dichos Becas, debiendo dar cuenta de su actuación a la Conferencia.

Art. 5.º — Para todos los casos no contemplados en este Reglamento, serán válidas las decisiones de la Comisión Administradora.

La Comisión Administradora

—000—

El niño acostado en el pesebre

“Y esto os será por señal: hallaréis un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre”. Una señal muy extraña para encontrar un niño, por cuyo nacimiento se habían abierto los cielos y una multitud de los ejércitos celestiales habían cantado: “Gloria a Dios en las alturas”. Si los pensamientos y los caminos de Dios fueran como los pensamientos y los caminos de los hombres, la señal para identificar al Salvador nacido en la ciudad de David, hubiera sido la de una magnificencia y esplendor nunca antes contemplados en el mundo. Pero fué todo lo contrario: una señal de profunda humildad y pobreza. Hallaréis un niño, un niño recién nacido, un infante, sin otra diferencia visible respecto de los demás niños, que la de estar acostado, no en una cuna, sino en un pesebre, en el lugar destinado a que coman las bestias que sirven al hombre. El arte sagrado ha colocado alrededor de la cabeza del niño, como de su madre y de los santos, una aureola para distinguirlos del común de los mortales. Pero los pastores no hallaron un niño con aureola, sino un niño acostado en un pesebre.

Esta era la señal de la completa abnegación y desprendimiento. Desde su nacimiento nos muestra nuestro Salvador su mente divina, aquel “sentir” como dice San Pablo, “que hubo en Cristo Jesús, el cual, siendo en forma de Dios, no estimó el ser igual a Dios como cosa que debía detener, sino que se despojó a sí mismo, tomando forma de siervo, hecho semejante a los hombres...” Se despojó de las glorias que como Dios tenía, y renunció aún a las cosas que los hombres estiman de valor. Quiso entrar en nuestra vida sin ningún privilegio, sin ninguna ventaja, sin ninguna excención de dolores y penalidades, poniéndose al nivel de los más pobres y de los más humildes, para que todos los hombres pudieran

acercarse a El con absoluta confianza, porque El les había dado pruebas de querer descender hasta el escalón más bajo de la vida humana. Este niño, cuando será hombre, se verá un día tentado a usar de su poder maravilloso para convertir las piedras en pan, y no lo hará; porque ha venido para vivir nuestra vida en las mismas condiciones de dependencia, respecto de Dios, en que todos los hombres la vivimos. Usará de su poder para alimentar multitudes; pero en cuanto a sí mismo, vivirá de lo que Dios, por su palabra, disponga. No tendrá una almohada donde reclinar la cabeza. Como duerme el primer sueño de su infancia, en una cuna improvisada, dormirá el breve sueño de su muerte en un sepulcro prestado. Nada tuvo, por que todo lo dió. Se entregó a sí mismo por amor a los hombres. El niño, echado en el pesebre, es la señal de la perfecta abnegación divina.

Es la señal, también, de que Dios da a las cosas un valor muy diferente del que los hombres les dan.

Para los hombres es extraño que el Hijo de Dios duerma en un pesebre. En su precioso himno de la Navidad, Lutero expresó un sentimiento muy natural y muy humano, al decir que “el niño Dios debiera estar en cuna de oro fino”. Pero, según la escala de valores que rige en el cielo, es muy dudoso que el oro valga más que la paja. En la Nueva Jerusalem, se le empleará como pavimento. El rey no vale allá, más que el mendigo. Un poderoso de la tierra podrá significar muy poco allá, y en cambio un niño pequeño tendrá a su servicio ángeles que ven siempre el rostro de Dios. Riquezas, honores, gloria mundana, son de ningún valor; y en cambio, la humildad, la fe, el amor, el espíritu de servicio, el trabajo humilde y oscuro, se valúan como verdaderos tesoros. Cristo venía a enseñar al mundo que la vida del hombre no consiste en la abundancia de las cosas que posee; que son bienaventurados los pobres, los que lloran, los que tienen hambre y sed de justicia, los pacificadores; que no hay en todo el mundo riqueza que pueda compararse con el valor de una sola alma; y esta lección comenzó a enseñarla desde su mismo nacimiento, dando a un establo una gloria que no han tenido los más soberbios palacios.

El niño acostado en el pesebre es la señal de que Cristo está pronto a entrar en las vidas humanas más rudas, más pobres, más groseras. El corazón humano, aún en las mejores condiciones, es bastante parecido a un establo de bestias. Quien crea que su corazón puede ser — sin Cristo — una mansión limpia y hermosa, adornada de bellas ideas y de nobles sentimientos, sufre una equivocación lamentable. No se da cuenta de su propia miseria y obscuridad y suciedad. No abrirá sus puertas a la vida divina que quiere nacer en él, porque no cree que la necesita. Pero los corazones que han despertado para darse cuenta de su verdadera situación, recibirán con gozo al que viene a iluminarlos, limpiarlos y transformarlos.

Cristo ha venido a llamar a pecadores. Cristo quiere posar y comer en casa de pecadores arrepentidos. Los que se creen justos, no tienen sitio para él. Es en el esta-

blo donde encuentra una bienvenida; en razones que se sienten manchados y empobrecidos por el pecado, pero que suspiran por el remedio de sus males. Y como aquel pobre establo de Belén se transformó en un templo donde se oyeron las nuevas maravillosas de lo que aquel niño era y había de hacer, y donde se elevaron las más sinceras alabanzas a Dios, así el pobre corazón humano donde Cristo nace, se torna en morada divina, donde resuenan cánticos de salvación, y donde reina la paz que sobrepaja todo entendimiento.

C. Araújo García (de una antigua “España Evangélica”)

—000—

Federación Juvenil Valdense

Campamentos 1945

Fechas:

Intermedios: 2 al 8 de enero.

Niños: 8 al 14 de enero.

Femenino: 14 al 20 de enero.

Niños débiles: 20 de enero a 4 de febrero.

Masculino: 4 al 10 de febrero.

Horas de salida: Las 5 de la tarde para todos los Campamentos, desde el Salón de la Unión Cristiana de Colonia Valdense, menos el de Intermedios que saldrá a las 8 y 30.

Equipo: Cada acampaute debe proveerse de ropa de cama completa, incluyendo colchón y almohada, objetos de uso personal, Biblia, Himnario, etc. El Campamento provee de eubiertos.

Con pequeñas variantes, regirá para los Campamentos el siguiente:

Horario:

7.— Levantarse y aseo personal.

7.30 Arreglo de carpas.

8.— Desayuno.

8.30 Hora quieta. Meditación personal.

8.45 Culto.

9.— Libre.

9.30 Estudio.

10.15 Juegos y playa.

12.— Almuerzo.

13.— Siesta.

15.— Ensayo de canto y pasatiempos.

16.— Te.

16.30 Excursiones y playa. Juegos.

19.45 Cena.

21.— Camp-fire (fogón).

22.— Silencio.

Cuotas: Se ha fijado para todos los Campamentos, excepto el de Niños Débiles, que tiene una Administración especial, la cuota de \$ 7. — por acampaute, incluido el viaje del Centro de C. Valdense al “Parque 17 de Febrero”.

Inscripciones: Los plazos de inscrip-

ción veeen 6 días antes de la iiciación de los Campamentos respectivos, y deben ser dirigidas a: Oscar R. Davyt, **C. Valdense**, Dpto. de Colonia, excepto las que se refieran al Campamento Femenino, que se dirigirán a: Srta. Blanca Pons, **C. Valdense**, Dpto. Colonia.

Campamento de Niños Débiles: Para este Campamento hay que tomar en consideración los siguientes detalles:

Se ha calculado en \$ 10.— por acampante, el costo de este Campamento, por contarse con un superávit del año pasado y esperarse donaciones en sustancias de amigos de esta actividad. Serán muy apreciadas las donaciones de las siguientes sustancias: Queso, Dulce, Papas, Frutas en general, manteca, huevos, tomates, zapallos, (verduras en general), corderos, pollos, gallinas, querosén, etc.

Las Instituciones que manden un niño deben proveerlo de ropa completa para los quince días. Cada niño debe ser provisto de un certificado médico, y deben hacerse constar que cuidados especiales necesita, en caso de ser estos necesarios.

Por experiencias anteriores, se fija como edad mínima para participar en este Campamento, 8 años.

Las contribuciones oficiales o particulares, deben ser enviadas a la Administradora general del Campamento, señorita Emila Gilles, en Colonia Valdense, a la brevedad posible. — **Oscar N. Davyt**, Secretario.

—000—

PAGINA FEMENINA

A cargo de la Sra. Lidia B. de Revel

Queridas compañeras:

A las puertas de otra Navidad se renuevan los preparativos para fiestas de alegría, regalos, etc.

En nuestra misión de mujeres, ya nos preocupamos por la mejor receta para preparar el pan dulce o la torta de Navidad.

Nuestros afanes para que todo esté perfecto exteriormente, ocupan de tal manera nuestra mente y nuestro corazón que no nos permiten oír la voz dulce de Jesús, a quien festejamos, que nos dice: "Marta, Marta, cuidadosa estás y con las muchas cosas estás turbada".

¿No sería bueno que nos detuviéramos un instante en el torbellino de nuestros pensamientos y proyectos y meditáramos esas palabras?

¿Por qué nos reprende Jesús? Deseamos celebrar su nacimiento con gozo, haciendo felices a los que nos rodean. ¿Qué mal hacemos?

Como hermanas, esposas o madres ponemos todo nuestro empeño en hacer de ese día un acontecimiento para nuestra vida de hogar. ¿No son esos sentimientos dignos de elogio?

"...cuidadosa estás..." Somos tan

minuciosas en los detalles exteriores y no preparamos nuestros corazones para que en ellos haya el verdadero gozo de la Navidad, la verdadera tranquilidad de espíritu, el verdadero amor que se aprende a los pies de Jesús, cual lo hiciera María.

"Y con las muchas cosas estás turbada". Tenemos tanto apasionamiento en la realización de nuestros proyectos que en ellos nos eneguecemos. Nos olvidamos que para experimentar el gozo de Navidad es necesario que dejemos a un lado nuestro egoísmo, que olvidemos para siempre nuestros rencores, que miremos a nuestro prójimo no para ver el mal que en ellos hay sino para aprender de ellos en lo que son mejores que nosotros y para animarnos todos juntos inspirados en El a ser más buenos.

Es una fiesta de amor. "De tal manera amó Dios al mundo que ha enviado a su Hijo unigénito para que todo aquel que en El crea no se pierda sino que tenga vida eterna".

No dejemos pasar otra Navidad como las tantas que no han dejado huella en nuestra vida. En esta gran fiesta, cuando, si alcanzáramos a oírlos llegarían hasta nosotros tantos gemidos de dolor, cuando tantas familias cristianas no podrán reunirse completas alrededor de la mesa de Navidad, cuando tantos necesitados recibirían con gratitud nuestro óbolo, recordemos que El nos dijo: "Más bienaventurada cosa es dar que recibir". Agradezcamos a Dios proporcionando a otros algo de lo muelo que El en su amor nos dió y sobre todo para que esta Navidad sea para todas nosotras una verdadera bendición, cultivemos los frutos del espíritu que son: "caridad, gozo, paz, tolerancia, benignidad, bondad, fe, mansedumbre y templanza."

D. O. B. M.

NOTICIAS

La C. D. de la Federación, ruega a las Ligas se sirvan comunicar, cuanto antes, a esta Comisión el nombre y edad de los niños becados para el campamento de niños débiles para remitir esos datos a la Comisión de dicho campamento.

—Se continúa recibiendo donaciones para los Valdenses de Italia, víctimas de la guerra. Últimamente han remitido ropa y dinero la Liga de Cosmopolita y nuevas donaciones en ropa Juan Lacaze y C. Valdense.

—La C. de la Liga U. de M. E. realizará la reunión final del año el 18 del corriente a las 15 horas en Montevideo. Ese mismo día a las 8 y 30 se reunirá en C. Valdense la C. D. de la Federación para programar nuestra próxima Asamblea, a realizarse en La Paz en la fecha que oportunamente anunciaremos.

—La Liga de Dolores ha nombrado la siguiente C. D. para el año 1945: Presidenta M. Ida P. de Tron Vice presidenta: Elena R. de Guigou, Secretaria: Blanca D. de Poloni. Pro secretaria: Alma G. de Fuente. Tesorera: Dina C. de Rostán. Pro tesorera Agustina R. de Solich.

—También lo ha hecho la Liga de Cañada de Nieto, cuya Comisión quedó consti-

tuída así: Presidenta M. Ida de Tron. Vice presidenta Luisa G. de Rostán. Secretaria: Luisita R. de Fracheri. Pro-secretaria Cecilia V. de Gauthier. Tesorera: Enriqueta D. de Guigou. Protesorera: Margarita B. de Rostán.

Colonia. — La Sra. Herminia G. de Geymonat es la nueva soeía de esta Liga. Pedimos a Dios que otras Sras. sigan su ejemplo y podremos realizar un trabajo siempre mayor y más eficaz.

—El Hogar de los esposos Hlett Berton es alegrado por la llegada de una hermosa nenita: Susanita. Felicitamos a los papás.

—La Sra. Adela G. de Costabel quiere agradecer por medio de Mensajero Valdense al Dr. Emilio Andreon por la brillante operación hecha a su esposo. Pide a Dios que le bendiga y le ayude a salvar muchas vidas más. Agradece también a todos aquellos que la acompañaron en esta prueba.

—Con la sesión del 1.º de Diciembre esta Liga dará término al trabajo del año y damos gracias a Dios que nos ha protegido y ayudado hasta aquí.

—La Liga de San Pedro suspenderá las sesiones hasta el mes de Febrero. En su Asamblea realizada el 8 de Noviembre nombró la nueva C. D. de la siguiente manera: Presidenta Ilda G. de Artus. Vice-presidenta: Delia G. de Barolin. Secretaria: Elvira B. Negrin. Pro-secretaria: Delfina Barolin. Tesorera: Magdalena T. de Barolin. También nombró las delegadas ante la próxima Asamblea.

La Liga de Ombúes de Lavalle realizó con buen resultado un buffet el 15 de Octubre. El grupo de cadetes de la U. Cristiana prestó su concurso, tomando a su cargo un programa de representación.

—Las socias Sras. Josefina R. de Félix y María P. de Pontet, están de duelo por la partida para el Más Allá, de sus respectivos esposos.

—Numerosas socias de esta Liga reciben "Huella Evangélica".

La Liga de Riachuelo sesionó durante el año los primeros viernes de cada mes; realizó su asamblea anual el 24 de Noviembre. Entre sus actividades destacamos las visitas a personas enfermas y ancianas que no pueden asistir a los cultos.

Lamentamos el fallecimiento de la Sra. Catalina L. de Planchon, madre de nuestra Presidenta.

El hogar de nuestra consocia Sra. Beatriz R. de Chauvie ha sido alegrado por la llegada de un segundo varoncito.

—000—

A los Agentes:

Rogamos que todo asunto relacionado con suscripciones, direcciones, reclamo de números, sea dirigido al Administrador, Sr. **Oscar R. Davyt**. — **C. Valdense**.

Los suscriptores que puedan, deben entenderse con los señores Agentes. De lo contrario compliean inútilmente la contabilidad, y pueden ocasionar confusiones perjudiciales para ellos mismos.

Estimado Lector:

Si Ud. no es suscriptor del Organó Oficial de la Iglesia Valdense, aproveche la oportunidad del comienzo del nuevo año para suscribirse. Diríjase al Agente más cercano; o, si no le hay en su localidad, directamente al Administrador.

—ooo—

Nuestros Niños

Sección a cargo de la Srta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

A poco de recibir este número celebraremos otra Navidad. En ese día en que se conmemora el nacimiento del Salvador, propóngámonos corresponder a su inmenso amor imitando humildemente su ejemplo. Comencemos por pensar menos en nosotros mismos y tengamos un pensamiento cariñoso para los millones de seres humanos que no pueden celebrar ese acontecimiento con alegría. Hagamos felices a otros en la medida de nuestras posibilidades que son muchas.

A todos ¡Feliz Navidad!

La Navidad de Juancito

La madre desocupaba la mesa. Recogió con cuidado las miguitas de pan y fué a cocinarlas, para los pajaritos, en el marco de la ventana iluminada por los últimos rayos de sol. Dobló el paño bien blanco que había servido de mantel, y sonrió a Juancito que todavía estaba sentado a la mesa con una cara muy enfurruñada.

—¡Vamos! toma una cara más alegre y ve afuera a respirar un poco de aire. Yo tengo que ir a entregar la costura; y no te peleés con los ehicos en la calle.

—Pero tengo hambre todavía... lloriqueó Juanito.

La madre lo miró, dió un suspiro, abrió una alacena, sacó una tajada de pan y la dió a Juanito.

—Bueno, ahora sal a tomar aire y pórtate bien. ¡No te alejes mucho! — Abrió la ventana y se asomó — Espera — dijo — hace mucho frío. ¡Ven! ponte el sobretodo.

—¡Oh, no, no!... lloriqueó otra vez el niño. Me queda tan ehico que no puedo moverme y me da más frío.

—¡Vamos! sé bueno, Juanito — y la mamá lo acariciaba — ¿Ves? Ahora llevo la costura; ¡mira cuánta! ¡todo este paquete de ropa! La señora me pagará y podré hacer una buena sopa caliente, y te compraré una linda naranja; y, si eres bueno, mañana iré a comprar paño para un sobretodo nuevo, abrigado, abrigado, con las mangas largas, largas, largas así... que te taparán hasta la punta de los dedos, ¿qué te parece? Y la pobre madre estrechaba dulcemente entre las suyas las manos moradas de su hijo.

Este se dejó poner, aunque rezongando un poco, el viejísimo sobretodo y bajó la es-

calera. Lo seguía la madre más lentamente, con el gran bulto bajo el brazo. En la puerta besó al niño y se alejó rápidamente.

Era un hermoso día de invierno. Juanito respiró a plenos pulmones, metió las manos en los bolsillos con cara satisfecha, miró el sol que iluminaba los techos y, en el suelo, los charcos que lo reflejaban y se dirigió a su lugar predilecto: la esquina de una ancha calle donde se veía pasar mucha gente y vehículos en cantidad; en los escalones de un portal, bajo un pequeño techo que sobresalía, se acomodó contento y, para que el tiempo pasara más rápido, se puso a fantasear. ¿Quién será — pensaba — ese señor tan bien vestido? Un papá rico que tiene prisa en volver a casa para llevar a sus hijos los juguetes que habrá en ese paquete...

¿Y esa señora con tacos tan altos y tapado de piel? Esa debe ser la tía de una hermosa niña, talvez de aquella que pasa ahora con el tapado blanco y el sombrero celeste... supongo que el paquete que lleva está lleno de bombones para ella...

¿Quién irá en ese automóvil chiquito que pasa como una flecha? ¿Y en ése tan largo que parece un vagón?...

¡Uy! aquel caballo que se asusta, y la anciana que se esepa saltando en el charco!... Juanito ríe y se divierte. Pero de pronto, como si la carcajada hubiera abierto demasiado la entrada al aire frío, siente no sé qué... como un poco de apetito... ¡ese eterno apetito que nunca se sacia del todo!

Por suerte, recuerda que todavía tiene en el bolsillo un pedacito de pan, y se pone a roerlo despacito, despacito, para que dure un poco más.

¿Qué rico estaba ese pan seco! Más comía y más exquisito le parecía, y Juanito, antes de morderlo, lo miraba y remiraba amorosamente. Era realmente más rico que de costumbre; tenía un sabor delicioso, además se sentía un olor... ¡qué olor rico!

Y Juanito comenzó a aspirar el aire con la nariz como un perro de caza. ¡De pronto descubrió el misterio! A pocos pasos, daba a la calle una ventanita enrejada que servía para dar luz y aire a una cocina, y de ahí, sí, justo de ahí salía el más delicioso aroma de bizcochos y de carne asada que se pudiera imaginar. El ehico se pegó a la ventanita y respirando con todas sus fuerzas el olor de todas aquellas delicias, continuó comiendo su pan.

Tan abstraído estaba en su festín, que ni se dió cuenta de que alguien se había detenido a mirarlo, hasta que una vocecita preguntó: ¿Qué estás comiendo?

Juanito alzó los ojos; pero enseguida los bajó, tratando de esconder la carita sonrojada en el cuello del sobretodo viejo.

—¿Qué estás comiendo? insistió la vocecita.

Juanito miró de reojo y vió a una señora joven y a un niño blanco y rosado que le sonreían; esto le dió ánimo y con una carita picaresea contestó: ¡Pan y olor!

Los dos echaron a reír a carcajadas, mientras la señora se inclinaba y tomándolo del mentón le hizo alzar la cara roja de vergüenza, con la boca llena y los ojos vivarachos.

—¡Eres un hombrecito inteligente — le di-

jo riendo todavía — Dime cómo te llamas y dónde vives y te daré esta barra de chocolate.

Juanito asió el dulce que le ofrecía y dijo su nombre y dirección.

—¡Bien, Juanito, adiós y buen provecho! y con una caricia y una sonrisa la señora y el lindo niño continuaron su camino.

Juanito rebotaba alegría. ¡Qué fiesta, y qué rico era el chocolate!

¡Lástima que desaparecía tan pronto! Todavía un mordisquito... y otro... — Bueno, basta ahora; quiero guardar un pedacito para mamá. Y para no dejarse veneer por la tentación, lo metió resueltamente en el bolsillo y pensó que era hora de volver. Esperó un momentito en la puerta y vió venir a su madre de lejos. Le corrió al encuentro, le saltó al cuello y con pocas palabras le contó su alegría y le hizo comer, quieras o no, su porción de chocolate.

Pero la mamá, después de haberlo estrechado fuertemente entre los brazos, lo puso en el suelo como si le pesase demasiado y tomándolo de la mano comenzó a subir con paso lento la escalera. Juanito sentía un nudo en la garganta, como si quisiese llorar; miraba a su madre y no comprendía por qué no conversaba ni sonreía como era su costumbre. En la piecita ya estaba casi oscuro. La señora prendió una vela y la colocó sobre la mesa, desenvolvió una cantidad de tela blanca, puntillas, buscó su cesta de costura, acereó una silla, se sentó, trató de enhebrar la aguja sin lograrlo porque tenía los ojos húmedos, y cuando bajó los párpados dos gruesas lágrimas le cayeron sobre las manos.

Entonces Juanito ya no pudo resistir y abrazando a su madre gritó — ¡Mamita, mamita, no llores!

Pero ella, en cambio, apoyando la cabeza en la mesa, sollozaba sin poder contenerse; y el niño que nunca la había visto así, se desesperaba y le prodigaba caricias y besos. Por fin, ella se calmó y tomando al niño en las rodillas le contó que, llegando a casa de la señora para la cual cosía, ésta le mandó decir con un criado que dejase las costuras y que volviese después de Año Nuevo, porque ahora no tenía tiempo de atenderla; y no le había pagado ni un centésimo, de modo que no podía preparar la sopa prometida, ni hoy ni mañana... y mañana era Navidad, la Navidad del Salvador de los pobres... y a la mamá se le volvieron a llenar los ojos de lágrimas.

Juanito la escuchaba y pensaba que verdaderamente estarse a pan solo, como lo estaban desde hacía varios días, no era una cosa muy alegre pero que, por otra parte, debía ser paciente para que su madre no llorase más.

—Entonces — dijo a modo de conclusión — entonces vamos a dormir.

Y haciéndose chiquitito en el regazo de su madre, cerró los ojos. La mamá permaneció un momento mirando a su querido hombrecito y pensando en tantas cosas!... Después, no queriendo despertarlo, también inclinó la cabeza, cerró los ojos y por fin quedó dormida. Todo callaba; no se oía sino el lento tic-tac del reloj. Pero de pronto saltó de la silla sobresaltada. ¿Qué había sido?... Le pareció oír golpes en la puer-

ta... pasos!... Miró a su alrededor. Juanito se restregaba los ojos. La vela estaba casi consumida del todo... No había nadie...

La madre y el niño se estrechaban uno a otro dominados por el miedo; pero poco a poco, a la luz vacilante de la vela, vieron sobre la mesa bultos extraños: primero un gran sobre blanco, más allá un paquete, y otro, y otro y un cesto misterioso. Juanito se armó de valor, abrió el sobre, y la mamá leyó "Al simpático Juanito que se contenta con pan y olor, le enviamos algo mejor para festejar la Navidad. — Su amigo Bibí".

Dejo que vosotros adivinéis todas las cosas sabrosas y abrigadas que había en los paquetes; quisiera también que leyeran este cuento y meditaran en él todos los niños que dejan a veces comida y postres en los platos...

La Colmena

Mis queridas abejas:

Esto es casi una despedida... por dos meses. En efecto, durante enero y febrero no habrá preguntas. Nuestra sección no dejará de aparecer. Veréis pronto los nombres de los niños que merecen figurar en el "Cuadro de Honor". Habrá también un cuento mensual. En marzo reanudaremos con entusiasmo nuestras actividades. ¡Felices vacaciones!

Mayores de 10 años

Respuestas de Noviembre.

Caná: Jesús convirtió el agua en vino en una boda.

Bethania: Allí resucitó a Lázaro. Asistió a una cena en casa de Marta y María.

Jericó: Dió la vista a ciegos. Zaqueo se convirtió oyéndolo.

Capernaum: Sanó a un paralítico, a la suegra de Pedro, a muchos enfermos.

Nazaret: Allí pasó su infancia.

Nain: Resucito al hijo único de la viuda.

Contestaron: Miriam Baridon, Vilma Baridon, Milea y Aldo Pontet, Juan C. Juele, Doris Maurin, Mario Muñoz, Juan C. Zaneli, Nybia Bonjour, Claudio Juele, Melba Bonjour, Mirta Púster (octubre) Mirta Baridon, Marvie Robert, Nelsi Gonnet, Titina Guigou (oct.) Danilo Geymonat, Nelly Gonnet.

Preguntas para diciembre

Formar el nombre de la ciudad en que nació Jesús con las iniciales de las siguientes palabras: Lo que se dice de María (Lucas 1:48). Nombre que se da a Jesús. Lo que Dios daría a Cristo (Lucas 1:32). Rey malvado. Persona que narró el nacimiento de Jesús. Lugar donde nació el Niño. Primera palabra del cántico de María (Lucas 1:46). Lugar donde no hubo lugar para el Salvador.

Menores de 10 años

Respuestas de Noviembre

- 1.º — El pueblo venía de Egipto.
- 2.º — No encontraban agua para beber.
- 3.º — Hallaron agua que resultó ser amarga.
- 4.º — Dios les ayudó indicando a Moisés una madera que quitaba al agua su sabor amargo.
- 5.º — Encontraron un lugar llamado Elim, con 12 fuentes y 70 palmeras.

Contestaron: Nilia Baridon, María Ester y Carlitos Delmonte, Inés, Silvio, Loida y Onildo Baridon, Miguel Angel y Rodolfo Negrin (oct.) María B. Juele, Maribel A. Ugon, Alma B. Juele, Ivelda Montague, María C. Fernández, Cristina Malan, Mirta Baridon, Milea Baridon, Silvio Geymonat, Noris M. Artus G., Mabelita Griot (oct.) Gustavo A. Maggi, Roberto Roland (oct.) Olga y Daysi Gonnet.

Preguntas para diciembre

Fugas

- i.e.i. a.i.a!
s d. y n.v.s d. gr. n g. z. q.. s.r. p.
r. t.d. .l p.. bl.
- 1 — Las primeras visitas que recibió Jesús fueron...
 - 2 — Los pastores en vez de tener... debían sentir...
 - 3 — Se cree que los magos eran tres porque...
 - 4 — La ciudad de David era...
 - 5 — Cuando Jesús tuvo cuarenta días lo llevaron... y... lo tomó en sus brazos.

—ooo—

Liceo

"Daniel Armand Ugon"

Durante los días 30 de Noviembre y 1.º de Diciembre se realizaron las reuniones de Promoción en el Liceo de Colonia Valdense, en la que fueron promovidos los alumnos que se mencionan a continuación:

Primer Año Grupo "A": Enrique Abraham Tarrab, B.MB; Nelly Mabel Aranda, Néstor Walter Arenas, B; Hilda Elena Barreix, S.MB; Gerardo Bernardi, Noemí Bertinat, MB; Evangelina Bertón, B.MB; Yolanda Celentano, MB.B; David Corvino, B.MB; Juana Margarita Chambón, B.MB; Gualberto Dovat, B; Mirta Rosa Fortunato; Guido E. Gardiol, B.MB; Jorge Gilles, MB.B; Nelly Gladys González, S.MB.

Primer Año Grupo "B": Sara Judith Goñi, S.MB; Ricardo González, B.MB; Ivonne Jourdan, Norman Nelson Karlen, Mario Gualberto Karlen, Iris Malán, S; Nelly Martínez, Celi Iris Morales, D.MB; Gladys Antonia Ojeda; Elisa Pedragosa; Juan Francisco Sejas, B; Rosa Nancy Naviliat; Osear Osvaldo Reisch; Eduardo Sierra, B; Mugnet N. Soulier, MB; Horacio A. Vigna, B.MB; Doris Würth,

Segundo Año Grupo "A": Simón Aizénas; Héctor Armand Ugon, MB; Danilo Baridon B.MB; Erwin A. Bertinat; Juan Alcides Bó; Alvaro Bonnet, B; Gerardo Braun, B.MB; Yolanda C. Burgell, MB.B; Clara Laura Dapneto, S.MB; Nelly Esperanza Díaz, B; Neiva Dos Santos; Félix Gardiol, MB; Esther Amelia Graising, Herbert Hugo, B.MB; Claudio Juele S.

Segundo Año Grupo "B": Juvenal Borrás, B.MB; Ibety Jourdan, MB.S; Violeta Malan, S.MB; Juan Meyerheim, B; Lucio Homero Nieves; Gladys Ordoñez, B; Washington Pereyra; Daly R. Perrachón, S.MB; Blanca N. Perron, S; Nelly Pons, MB; Sara Prado, B; Hilda Reisch; Myriam Alice Revel, S.MB; Rogelio Enrique Robert, S.MB; Selva Lidya Salomón; B; Sonia Sanz, B.MB; Carlos Américo Schmid, MB; Alcides Ruben Werner; Edison Nansen Wibmer, B.MB; Erna Olga Würth, B.

Tercer Año. — Angela Otilia Bó, MB; Osear Moisés Bordón, MB; Gloria Bustos Spinelli; Marta María Colmán; Lucy Raquel de la Torre; Alfredo Mario Dovat; Olga Echeverría; Gianfranco Filotto; Rodolfo Fornara; Olga Yohanna Franco; Valdo César Gardiol; MB; María Angélica Geymonat; MB.B; Néstor Leandro Gugelmeier; Néstor López, B; Ruth Anna Meyerheim, MB; Rúben Jorge Mondón, MB.B; Heliberto Naviliat, MB; Julio César Otero; Hilda Pérez; María Esther Planchón, B.MB; Daniel Augusto Revel, MB.B; Nstor Rostan; Ivette Ivonne Wibmer, S.MB.

Cuarto Año. — Milka Álvarez Malan, MB; Guillermo Antonio Baz, MB.B; Nelthon Jorge Bertotto, S.MB; Francisco Besco; Marta Mireya Bonjour; Darvinia Iris Dalmás, B.MB; Raúl Dalmás, B; Ivone Dos Santos; Carlos Garat, B.MB; Wilfredo Germano, MB; Lilia Beatriz Geymonat, B.MB; Frida Nelly Greising; Horacio Greising; Edelweis Jourdan, MB.S; Juana Jourdan; Nelly Julieta Long; Roberto Maurin, B.MB; Haroldo Enrique Reisch; Ivan Ariel Robert, B.MB.

Con motivo de la clausura de los cursos se realizó en el Liceo un acto público en el que el Sr. Director Prof. Daniel Davit Tron hizo entrega de los certificados correspondientes a los alumnos egresados. En dicho acto hicieron además uso de la palabra los estudiantes, Eugenio Elías Egaña, Carlos Garat y Iones Dos Santos y Olga Yohanna Franco. El coro liceal entonó el Himno Nacional. Asistieron muchos padres y numeroso público a este emotivo acto, que fué seguido de una animada reunión de camaradería.

—ooo—

Escuela del Hogar de Colonia Valdense

Exámenes de fin de curso. — Se realizaron el día 4 de diciembre, estando integrada la mesa examinadora por las siguientes personas: Presidenta, Sra. Lucía Armand Ugon de Gardiol; Vocales: Ernestina Long

de Cumellas, María Elvira Curutchet de Sierra, María Luisa Suárez de Echarri, Srta. Julieta Salomón Lazague. Estaban presentes además la Sra. Esther Gonnet de Tourin, Inspectora Municipal de las Escuelas del Hogar, Srta. Nélida Gonnet, Directora Interina de la Escuela del Hogar de Colonia Valdense, y los miembros de la Comisión Administradora de la misma Sras. Lidia Berton de Revel, Clara Gonnet de Cenoz, Srta. Nancy Rieca y Prof. Daniel David Tron.

Fueron aprobadas las siguientes alumnas:
1er. Año: Leonor Cenoz, B.MB; Brenda Duarte, B; Vilma Geymonat; Azucena Negrin; Hortencia Curutchet; B; Nancy Geymonat; Violeta Oronoz, B; Ema Geymonat; Rita Geymonat, B.MB; Juanita Chambón, B; Genoveva Benech; Iris Malan, B.MB;
2do. Año: Violeta Malán, MB; Emilia Arduin, B; **4to. Año:** María Esther Planchón, B.MB.

000

Del Pastor Pedro Bounous

El Pastor Pedro Bounous, Decano del Cuerpo Pastoral de la Iglesia Valdense, desea por estas líneas agradecer a todas las personas que acordándose de él suelen periódicamente visitarlo o escribirle.

El venerable anciano se mantiene en contacto espiritual con todas las Congregaciones valdenses, y se complace en constatar que Dios bendice visiblemente todas nuestras Colonias.

Todas las noches, en sus oraciones pide a Dios bendiga a la Iglesia valdense, a sus Pastores y a todos los feligreses.

000

ALMANAQUE RADIAL

La Comisión que tiene a su cargo la transmisión de cultos radiales, ha preparado, también este año, un Almanaque destinado a recordar los cultos que se efectúan quincenalmente, por Radio Colonia, y las solemnidades cristianas.

Dicho Almanaque estará en venta en todas nuestras Iglesias, dentro de pocos días, y al precio de \$ 0.40 c/u y \$ 0.80m/a.

Prenote o adquiera un ejemplar, a la mayor brevedad, pues la cantidad disponible es más bien reducida.

Por la Comisión Radial

Silvio Long

ECOS VALDENSES

URUGUAY

O. DE LAVALLE. — (Atrasadas, por tras-papelamiento). — *Enfermos.* — Continúa delicado de salud el anciano don Daniel Allío, de S. Roque.

Regresó de la capital, operada con felicidad, la Sra. Rosa K. de Schüsselin.

Estuvieron en la Capital, por motivos de salud, los hermanos Armando y Emilio Berger, de S. Roque. Casi completamente restablecido de su quemadura en los pies el niño Sergio Berger Talmon. Estuvieron enfermos, habiendo ya mejorado, los hermanos Ricardo Cayrus, Beatriz Saret y Santiago Rostagnol.

Visita del Pastor Juan Tron. — Con el objeto de realizar en esta Iglesia la colecta para la Caja de Jubilaciones del Distrito, y para ayuda a la Iglesia Madre, estuvo breves días el pastor Juan Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva. Presidió cultos en el Templo y en C. Sarandí, los días 15 y 16 de noviembre, dejando bien iniciada dicha colecta la que continúa a cargo de miembros del Consistorio.

Pic-Nic de EE. DD. — El domingo 19 de noviembre, tuvo lugar el pic-nic anual de la Escuela Dominical de O. de Lavalle, en el monte de Félix. A las 14.00 horas fué celebrado un culto a cargo del Pastor. Luego, el mal tiempo impidió que los niños pasasen una agradable tarde jugando con sus instructores. El pic-nic que el 16 de noviembre debía celebrar la Escuela Dominical de S. Roque fué suspendido por enfermedad en la familia del Director de la misma. El programita que habían preparado los instructores, con los niños, fué desarrollado el domingo 19, después del culto.

Bautismos. — Fueron bautizados el domingo 19, en el Templo de Ombúes: María Luz Geymonat, de P. Francisco y J. Victoria Gay; Eduardo Juan Bouissa, de Juan I. y de Blanca A. Gay.

C. MIGUELTE. — *Enfermos.* — Fué hasta Montevideo a consultar especialistas, hallándose bien, y de regreso, la Sra. Magdalena Favat de Rostagnol.

Visita del Pastor Juan Tron. — El Presidente de la Comisión Ejecutiva visitó la mayor parte de los locales de culto de esta Congregación, realizando la colecta para la Caja de Jubilaciones, y para ayuda a la Iglesia Madre. Dirigió la palabra en los cultos de Piedra Chata y de Cardona, el día lunes 13 de noviembre, y en el Templo, el martes 14. La asistencia fué buena, y la colecta continúa hasta que todos hayan tenido oportunidad de hacer su contribución.

Exámen de Catecúmenos. — El lunes 13 de noviembre, fueron examinados por el Consistorio los catecúmenos de esta localidad. El resultado fué bastante bueno.

O. DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Es delicado, el estado de salud de la anciana hermana doña Enriqueta Tourn. Estuvieron delicados de salud, estando ya mejor, el Sr. Julio Maurin y su hija Aurora. Lo mismo podemos decir de la anciana doña

Magdalena Tourn de Baridou. Don Daniel Allío, de S. Roque, continúa debilitándose. Fué sometido a una difícil intervención quirúrgica, en Montevideo un hijo del hermano Juan A. Pilon, hallándose ya restablecido.

Navidad. — La fiesta de Navidad, por la Escuela Dominical local, se llevará a cabo en el Salón de la Juventud, el sábado 23 de diciembre, por la noche. La Santa Cena correspondiente a esta época, será celebrada en el culto del domingo 24, por la mañana.

Exámen de Catecúmenos. — El Viernes 23 de noviembre, fueron examinados por el Consistorio los catecúmenos de Ombúes de Lavalle y C. Sarandí. El grupo se hallaba constituido por los siguientes jóvenes: de O. de Lavalle, primer año: Dilma Pontet, Nilda Roland, Irma Artus, Lerys Boeri, Elba Quintana, Dino Pastre, Walter Geymonat, Elba Gay, Lucía Kollhof y Jorgelina Romero; de segundo año: Milka E. Gay, Elsa Larrosa, Rosa Salvageot, Victorina Baridou, Juan Delmo Baridou, Olga Félix y Nelly Juana Cayrus. De C. Sarandí, primer año: Yolanda Davyt; segundo año, Aída Nilda Pontet, Walter Davyt, Atilio Davyt, Baltasar Artus.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido fijada para el domingo 7 de enero próximo, la Asamblea Anual de la Iglesia de Ombúes.

Servicios de ómnibus. — Nos es grato hacer saber a los amigos que deseen visitarnos, que disponemos ahora de servicios — en plural — de ómnibus de mañana y de tarde. En breve la O. N. D. A. iniciará un servicio matutino, en combinación con sus coches a Carmelo. Por su parte, la empresa Flecha de Oro ya ha iniciado ese servicio. Por consiguiente, para llegar hasta Ombúes, bastará tomar los coches de ambas empresas que llegan hasta Carmelo o N. Palmira, trasbordando en Santa Rosa.

Unionistas. — El domingo 3 del corriente, la Unión Cristiana local tuvo una sesión especial, con motivo de renovar sus autoridades para el año 1945. La Comisión Directiva ha quedado constituida como sigue: Presidente, Roberto Geymonat; Vicepresidente, Elbio R. Charbonnier; Secretario, Elio A. Ugon; Pro-secretaria, Lila Charbonnier; Tesorero, J. Augusto Félix, Vocales-bibliotecarias: Lea Charbonnier, Rosa Collazo. Delegados a la próxima Asamblea de la Federación Juvenil Valdense: Titulares, Lea Charbonnier, Elio A. Ugon, Roberto Geymonat y Alfredo Talmon; Suplentes: Alicia Puch de Negrin, Elbio Charbonnier, J. Augusto Félix y Lila Charbonnier. Fueron aceptados en esta sesión, 4 nuevos socios: Enrique A. Ugon, Nelson Rochon, Milton Pontet y José de los Santos — estos dos últimos, de C. Sarandí. Además la socia cadete Dina Berger pasó a ser socia adherente. Fueron presentados otros cuatro socios y se espera que más cadetes ingresen como socios adherentes.

Por su parte, los Cadetes eligieron sus autoridades para el año próximo, recayendo los nombramientos en los siguientes socios: Vicepresidente, Aníbal Bocri; secretaria, Gladys Casera; prosecretario, Rolando Oudri, pro-tesorera, Dilma O. Pontet; Comisión social, Welligton Purtscher, Elmita Purtscher, Hilda Geymonat.

La próxima sesión de la Unión, tendrá lugar en el Salón, el domingo 17 del corriente, después de la E. D., y en ella será presentado el informe Anual de la Comisión Directiva.

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos* — Fué hasta Montevideo, con el objeto de someterse a una intervención quirúrgica, la Sra. Victoria Planchon de Roland.

Navidad. — La fiesta de Navidad, será celebrada aquí el domingo por la noche. El mismo día, a la hora habitual, habrá culto; la Santa Cena será celebrada el domingo 31 de diciembre, en un culto extra. Esa misma noche, empezando a la hora 23.30, habrá un culto de fin de año.

Asamblea de Iglesia. — Ha sido fijada para el domingo 14 del próximo mes de enero.

Nacimientos. — Una niña vino a alegrar el hogar del diácono Pablo Plene-Evangolina Artus; el primogénito llegó al hogar de Anselmo Lausarot-Juanita Larrosa.

COLONIA VALDENSE. — *Enfermos*. — Algo mejorada de sus dolencias la señora Judith Rivoir de Berton.

— Sigue mejor el joven Amausio Bonjour.

— Completamente restablecida del accidente sufrido la señora Fanny Felix de Malan, quien agradece a todas las personas que se interesaron por su salud y al doctor Juan C. Rossel por sus solícitos cuidados.

— Operada la señora Fernanda M. de Long en el "Sanatorio Borrás" de Rosario; sigue mejorando la señora Long, quien regresó ya a su hogar en Tarariras.

— Se halla mejor, después de la intervención que le fué practicada, el joven Talmón Berger de Nueva Helvecia.

Nuestros votos de pronto restablecimiento a todos estos enfermos.

Viajeros. — De paso en ésta, para una reunión del futuro eancionero para la juventud, los pastores C. Negrin y E. Ganz.

— Por unas horas en ésta la señora Esther G. de Ganz.

— Para asistir a una reunión de obreros estuvieron aquí los pastores J. Tron, E. Beux, C. Negrin, E. Ganz, P. Long y el Evangelista E. Maggi.

— A San Gustavo, por un mes, el joven estudiante de Teología Mario Bertinat.

— En ésta desde unos días el joven Norberto Berton, quien viene a ésta para dar su examen de Ingreso en el Liceo "Daniel Armand Ugon".

— Para Nin y Silva y Bellaco el joven Ricardo Ribeiro, estudiante de la Escuela de Teología de Buenos Aires en donde permanecerá hasta el 1.º de enero en que pasará a actuar en Colonia Valdense hasta el 15 de febrero.

— A Montevideo para rendir exámenes del Magisterio la señorita Violeta Davyt.

— De Montevideo la señora Juana Armand Ugon de Lageard con su hijita Odette.

— De Buenos Aires el Director de la Facultad de Teología el doctor Stockwell y su señora esposa para pasar una temporada de descanso y estudio.

— De Buenos Aires la señora Ivonne van Barchem de Galland en compañía de sus hijas Antoinette y Renée,

Liceo "Daniel Armand Ugon". — El 30 de noviembre se clausuraron las clases de esa casa de educación y el 2 de diciembre se efectuó el Acto Solemne de Promoción.

La *Iglesia de Habla Francesa* será visitada por el pastor Ernesto Tron, el cual presidirá el culto del 17 de diciembre.

Unión Cristiana de Jóvenes. — El martes 28 de noviembre se efectuó la Asamblea Anual de esta entidad; el acto resultó conmovedor pues asistían delegaciones de La Paz, de Nueva Helvecia y de "Bonjour", Felix y "Comba".

La *Asamblea de Iglesia* se realizó el domingo 3 de diciembre después del culto matutino, resolviéndose autorizar al Consistorio para la venta al Estado del edificio liceal y del terreno circundante.

El *examen de catecúmenos*, se efectuó el 16 de noviembre en la Sesión del Consistorio; fueron examinados 60 catecúmenos, cuyos exámenes se declararon satisfactorios.

Montevideo. — Fué nombrado Cirujano Jefe del Sanatorio Español el doctor Víctor Armand Ugon. El acto dió lugar a una ceremonia especial en que el Presidente de esa Casa de Salud, señor Martínez Reina recordó la brillante actuación del doctor Armand Ugon así como sus cualidades morales, haciendo lo propio el doctor Baldomero Cuenea, agradeciendo el doctor Armand Ugon tal demostración de alto aprecio.

En un sencillo acto, quedó inaugurado ayer el primer curso de "nurses sanitarias" que se dicta en el Uruguay, organizado por el servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública.

El curso, que tendrá seis meses de duración y se inicia con doce alumnas seleccionadas en rigurosas pruebas previas, se dictará en las aulas del Instituto de Higiene, cedidas al efecto por la Facultad de Medicina.

Ayer, a las 10 horas, concurrieron las alumnas, y en su presencia el doctor Pascual F. Luechesi, director de dicho Servicio Cooperativo, declaró inaugurado el curso, siguiéndole en el uso de la palabra la señorita Clara M. J. Wangen, directora del departamento de "nurses" de ese Servicio, y la señorita Lilette Galland, colaboradora del mismo. Ambas expusieron la orientación general de los estudios que se iniciaban.

Por la tarde fueron comenzadas las clases, a cargo del doctor Estenio Hormaeche, profesor de bacteriología en el curso, y la señorita May Hoerner, profesora de nutrición. Hoy seguirán las clases.

He aquí las palabras pronunciadas por el doctor Luechesi:

"Inauguramos hoy el primer curso de "nurses sanitarias" del país. Lo ha organizado y lo tiene a su cargo el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública en el Uruguay, que tengo el honor de dirigir. Experimentadas especialistas como M. Clara M. J. Wangen y la Srta. Lilette Galland, lo han planéado con toda inteligencia, después de consultar a las autoridades locales en la materia. Lo dictarán profesores uruguayos eminentes y algunos otros extranjeros radicados en Montevideo. Su duración total está calculada en seis meses. Yo espero que en ese plazo, con un plan

excelente y hábiles maestros, será posible educar e instruir para la finalidad perseguida a las jóvenes que han sido seleccionadas para recibir esta enseñanza. A ellas las felicito por adelantado, considerándolas desde ahora privilegiadas por su sola vocación para una profesión tan abnegada, tan útil y tan hermosa. La "nurse sanitarista" es en los Estados Unidos y en otros pueblos en que ya existe, el más precioso auxiliar de la medicina preventiva, en la que cada día se cifra más la salud pública. También lo será en el Uruguay; a ustedes, jóvenes, les corresponderá la satisfacción de cumplir esa misión tan digna. Les deseo de corazón el mayor éxito en su aprendizaje y luego en su actuación profesional. Agradezco también vivamente la colaboración que nos han prestado para la organización de este curso el señor ministro de Salud Pública, doctor Luis Mattianda; el señor director de Higiene, doctor Rafael Schiaffino; la Dirección de Sanidad Escolar, otras autoridades y eminencias médicas del país, especialmente las de la Facultad de Medicina y de este Instituto de Higiene, y los señores profesores encargados de las diferentes asignaturas a cuya pericia, además, confiamos el triunfo de esta iniciativa".

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — (Atrasadas). — El sábado 11 de noviembre pp. se realizó en Artilleros la Fiesta Primavera, en la que intervinieron con recitaciones y cantos elementos de las Escuelas Dominicales de Quinton (también con una poesía en francés) Rincón de Sauee y Artilleros, y el Coro de esa localidad.

Organizada por la Liga y por la Unión Juvenil, el provecho fué destinado íntegro al Consistorio.

También en favor del Consistorio la Unión Cristiana de Jóvenes de Cosmopolita organizó un acto con varios e interesantísimos números de recitaciones y cantos el 19 de noviembre pp.

Por su parte las entidades Femenina y Juvenil de Juan Lacaze llevaron a cabo un acto similar el día 26 del mismo mes.

El culto del domingo 12 de noviembre pp. fué presidido por el señor Aldrés Gonet-Pons, a quien agradecemos.

El sábado 18 del mes pasado pidieron la bendición divina sobre su enlace los esposos *Regino Bernabé Villanueva-María Isabel Madera*. Les renovamos nuestros votos de vida abundantemente bendecida.

La señora Elmira Cesan de Baridon y la niña Lily Nélica Tourn-Bertin fueron operadas de apendicitis. Nos alegramos apuntar que ya han vuelto a sus hogares convalecientes de la intervención quirúrgica.

La señorita María Navarro — huésped desde hace años de la casa del pastor Beux — estuvo bajo cuidado médico durante varios días en Rosario.

La señora Susana Gay de Ochagaray se trasladó a Montevideo, para someterse a intervención quirúrgica.

La señorita Dora Rivoir — así como varias familias de la Congregación — fué visitada por la gripe.

Algo delicada estuvo la niña Miriam Lausarot.

Por haberse lastimado un pie con una es-

JUAN ERNESTO KLETT

Asuntos jubilatorios. — Extracción y remisión de partidas para inscripción cívica, cédula de identidad, cartas de ciudadanía, liceo, magisterio, etc. — Trámites generales.

Farmacia Colonia. — COLONIA. — URUGUAY

SASTRERIA MONTEVIDEANA DE JAIME WEIGENSBERG

Se trasladó a la Calle T. y Tres casi frente al Banco Roca. — Ofrece grandes rebajas en artículos de hombres, trajes palm-beech (blanco o en colores a \$ 14.50)

NUEVA HELVECIA.

AMIGO EVANGELICO:

Quando Ud. y su flia. estén de paso por Montevideo, recuerden que en "El HOGAR" del Ejército de Salvación encontrarán buen alojamiento a precios módicos.

Ambiente familiar

No dejen de hacernos una visita
Director: Mayor

Hilmar Gruer y Sra.

Calle Ituzaingó 1522 (entre Cerrito y Piedras) Teléf. 8 25 46

CASA ZIMMER Y ROBERT

ELECTRICIDAD Y RADIO

Técnicos especializados en todo lo perteneciente a instalaciones, reparaciones en general de electricidad y Radio.

Venta de artefactos eléctricos y del Insuperable Receptor de Radio "Valdense"

COLONIA VALDENSE

IMPRENTA COLONIA SUIZA

DE

J. EDMUNDO GILLES Y CIA.

Por cualquier trabajo comercial, folletos, estatutos circulares, participaciones de enlace tarjetas, etc.

Consúltenos

Colonia Suiza

Teléfono 37

VENDO

Terreno compuesto de 108 unidades, con casa, galpones, molino, monte para explotar y demás mejoras.

Por informes: BARTOLO ARMAN-UGON. — Colonia Valdense.

pina de palma, tuvo que acudir al médico el señor Gilberto Pons.

Tuvo congestión la niña Adela Duval. A todos estos hermanos visitados por la enfermedad encomendamos al Padre Celestial, implorando su bendición.

El vecindario de Cosmopolita está muy satisfecho por la resolución de la Inspección Primaria de dotar nuevamente a la Escuela Rural N.º 21 de una ayudantía. La desempeño en la actualidad la señorita Blanca Nanc.

El jueves 23 de noviembre pp. por primera vez se proyectaban cintas sonoras en Cosmopolita. Bajo los auspicios de la Asociación Americana del Uruguay el señor Oscar Griot tuvo a su cargo una jira con equipo sonoro en el Departamento. Las cintas oportunamente elegidas fueron muy apreciadas por el público de niños y mayores existentes al acto.

COSMOPOLITA Y ANEXOS. — Los cultos de los domingos 3 y 10 del etc., en Cosmopolita, estuvieron a cargo respectivamente, del Pastor emérito Sr. Enrique Beux y de jóvenes de la U. C. de la localidad: Eduardo Negrin y Betty Benech. Agradecemos esta cordial cooperación en reemplazo del Pastor Gauz llamado a presidir actos en N. Helvecia y en J. Lacaze.

El Domingo 3 del corr., por la tarde se realizaron los exámenes de catecismo en Artilleros; presentándose los jóvenes siguientes:

De primer año: Aroldo Long, Armando Long, Ricardo Alberto Rivoir, Delia Mirta Rivoir, Mirta Long, María Esther Rivoir, Lila Chauvie, Nora Davyt, Mario Davyt, Romilda Froidevaux, Irma Bertin, Orestes Bertin, Delia Armand Pilon, Victoria Armand Pilon, Clara Renée Planchon, Neldo Bertin, Lilis Horacio Bertin y Norma Baridon.

De segundo año: Olga Otilia Froidevaux, Vilma Long, Dali Doelio Tourn, Walter Rostagnol, Erlinda Corina Tourn, Lilia Rostagnol y Cecilia Bein.

De tercer año: Gladys Bonjour, Mario Conrado Rivoir, Lindolfo Bein y Lilia Bein.

El domingo 3 del corr., la U. Juvenil Valdense de Artilleros, recibió la visita de la Entidad hermana de Colonia. Los visitantes luego de haber asistido al culto, tomaron parte en la sesión de la Unión y luego pasaron varias horas en franca camaradería con los jóvenes de la localidad.

Los esposos Andrés Goumet-Ruth Benech han sido alegrados por la llegada de una nena.

Un breve período de descanso está tomando la Srta. María Baridon en casa de la hermana en la Colonia Greising-Ibáñez.

El domingo 10 del corr., la U. C. de Jóvenes de Cosmopolita realizó su última sesión del año. Luego de aprobado el Informe anual se nombró la mesa directiva para 1945, integrada por Levy Goumet, Presidente, Frida Beux, V. Presidente, Aldo Pons, Secretario, Esther Goumet, Pro-Secretaria, Eduardo Negrin, Tesorero, Pablo Geymoniat y Dalia Baridon, vocales.

BUENOS AIRES. — Valdo Delfino es el nombre del primer hijito de los esposos

Delfino Bertinat-Susana Baridon, de Adrogué. Madre e hijo están bien. ¡Gracias a Dios por ello, y que sus bendiciones sigan abundantes sobre este hogar!

TARARIRAS, RIACHUELO, SAN PEDRO Y COLONIA. — *Enfermos.* — Fué llevado a Montevideo para ser internado en un Hospital, el joven Romeo Goumet, de San Pedro: le acompañamos con nuestros mejores votos de restablecimiento

—Fué a Montevideo para consultar especialista don David Bertalot, de San Pedro: su estado de salud ha mejorado notablemente.

—Regresó de Montevideo adonde había ido por motivos de salud doña Paulina G. de Benech, de San Pedro, encontrándose muy mejorada.

—En Rosario fué operada de apendicitis la esposa del Pastor, encontrándose en vías de franca convalecencia.

—También en Rosario y del mismo mal, fué operado el niño Freddy Baridon Ricca, de Tarariras.

—Se encuentra delicada de salud la señora Elvira P. de Barolin, de Tarariras: la acompañamos con nuestra simpatía.

—Los esposos José Mondon-Alicia Rivoir tuvieron que guardar cama unos cuantos días, encontrándose ahora muy restablecido el primero, y bastante mejorada su esposa.

—El hermano Enrique Long, de Riachuelo, estuvo muy delicado de salud pero gracias a Dios se halla ahora completamente restablecido.

—Desde hace unas semanas está delicado de salud el joven Joel Barolin, de Riachuelo: hacemos votos por su restablecimiento.

—Fué sometido a intervención quirúrgica, en Colonia, el niño Sergio Barolin Negrin, de Riachuelo, efectuándose la operación con todo éxito.

—Muy mejorado de la dolencia que lo obligó a trasladarse a Montevideo el hermano José Lausarot, de Riachuelo.

—Estuvo algo atrasado de salud el anciano hermano de Estanzuela, don Felipe Avondet.

—De Nueva Palmira hemos sido informados que la señora Enriqueta J. Vda. Rochon sufrió hace unas semanas, la fractura de un brazo: su estado mejora paulatinamente.

—En Colonia fué sometida a intervención quirúrgica la niña Nelly Bertinat, de la Barra de San Juan y un hijito de los esposos Lausarot-Felix, de San Juan. Ambos están muy restablecidos.

Simpatía. — A la familia de don Pedro Alvino, de Tarariras, expresamos nuestra profunda simpatía con motivo de la trágica desaparición del joven Chichí Schaffner, de Cerro de las Armas.

Enlaces. — El día 11 de noviembre, en el Templo de San Pedro completamente lleno, fué consagrado el enlace del señor *Conrado Goumet Pons* con la señorita *Ethel Goumet*, hija del Vice-Presidente del Consistorio.

Renovamos a la gentil pareja que ha fijado su residencia en Santa Emilia (Miguelete), nuestros mejores votos de felicidad "en el Señor".

El día 18 de noviembre, en el Templo de Colonia, fué bendecido el enlace del señor

Benito Inquintanelli con la señorita *Dabila Malany*, el día 2 de diciembre, en el mismo templo fué consagrada la unión matrimonial del señor *Juan Francisco Chevalier* con la señorita *Isolina Chauvie*, de San Pedro.

Acompañamos a estos nuevos hogares que se han formado en la presencia de Dios, con nuestros votos de felicidad cristiana.

Confirmación de Catecúmenos. — El domingo 12 de noviembre se efectuó en San Pedro la confirmación de ocho catecúmenos: Anita Bertalot, Celia Artus, Celia Bertinat, Nélida Esther Negrin, Ermelinda Negrin, Nelson Artus, Angel Bertinat y Nestor Soulier; el domingo 19 en el Templo de Tarariras, confirmaban su bautismo diez y nueve catecúmenos: Nelly Artus, Nelly Bonjour, Delia Brozia, Violeta Brozia, Ideth Plene, María Elena Pontet, Marta Pontet, Cristina Rivoir, Blanca Rostagnol, Frida M. Salomon, Milda Sonderegger, Nely Thul, Emilio Brozia, Hekar Gonnet, Elbio Mondou, Mario Salomon y Ruben Salomon.

Con los catecúmenos admitidos en Riachuelo, en Colonia y anteriormente en San Pedro, son 65 los jóvenes que han ingresado en el transcurso del año como miembros comulgantes. ¡Qué el Señor los bendiga abundantemente y conceda a cada uno de ellos de permanecerle fieles hasta la muerte!

Examen de catecúmenos. — En los cuatro grupos de la congregación se efectuaron a mediados de noviembre los exámenes de los catecúmenos de primero y de segundo año, presentándose veintidós en Tarariras, veinte en Riachuelo, diez y seis en San Pedro y siete en Colonia.

Si bien en algunos casos la preparación fué más bien deficiente, en muchos otros fué satisfactoria y en algunos excelente: todos los que se presentaron a examen, fueron aprobados por el Consistorio.

Fiesta Anual de Escuelas Dominicales. — Favorecida por un día espléndido se efectuó el domingo 26 de noviembre, en el Semillero Nacional de Estanzuela, gentilmente cedido por su Director, el doctor Boerger. Se congregó una numerosísima concurrencia — unas 1.200 almas — que por medio de un excelente servicio de alto-parlantes pudo seguir con toda comodidad el programa que se cumplió por la mañana y por la tarde: el culto a cargo del Pastor, un breve mensaje del Estudiante en Teología, señor Ricardo Ribeiro Pontet y los cantos y recitados a cargo de los alumnos de nueve Escuelas Dominicales.

Fué un día hermoso, bajo todos los aspectos y de ello agradecemos profundamente a Dios.

Colecta para la Caja de Jubilaciones y ayuda a la Iglesia Madre. Efectuada por el señor Humberto Davyt, designado al efecto por la Comisión Ejecutiva, esta colecta se llevó a cabo entre los días 19 y 20 de noviembre y si bien, en tan corto plazo se pudo visitar apenas la mitad de las familias de esta extensa congregación, el resultado puede conceptuarse como satisfactorio pues se alcanzó, con la colecta efectuada en la Fiesta de las Escuelas Dominicales la suma de 560 pesos aproximadamente.

Agradecemos a todos los donantes y al co-

lector quien, en una época de trabajo intenso en el campo, pudo consagrarnos toda una semana y realizar eficazmente una tarea muy delicada.

Cultos y Fiestas de Navidad. — Cultos con celebración de la Santa Cena y Fiestas con Arbol de Navidad se efectuarán en los cuatro grupos de la congregación de acuerdo al siguiente programa:

Tarariras, sábado 23 por la noche y domingo 24 por la mañana;

San Pedro: domingo 24 por la noche y el mismo día por la tarde;

Colonia: lunes 25 por la noche y domingo 31 también por la noche;

Riachuelo: sábado 30 por la noche y lunes 25 por la tarde.

Viajeros. — De Fray Bentos el señor José Rostagnol y familia.

—De Mercedes la señora Carolina G. de Barrios y su esposo.

—Para Nueva Valdense la señora Paulina Ch. Vda. Davyt.

—De Buenos Aires, habiendo terminado su segundo año de estudios en la Facultad de Teología, el joven Ricardo Ribeiro Pontet, quien se encuentra actualmente al frente de las Iglesias de Nueva Valdense y Arroyo Negro.

s. l.

ARGENTINA

BELGRANO. (Atrásadas). Fiesta-Beneficio de octubre. Como fuera anunciado, los días 8 y 12 de octubre se llevó a cabo la fiesta anual del 12 de octubre. Algunas de las partes del programa hubo que postergarlas para realizarlas el 5 de Noviembre a la tarde, por haber tropezado con dificultades para obtener permiso para las mismas de parte de las autoridades. No obstante este contratiempo, se pudo cumplir finalmente todo el programa trazado, consistente en un Torneo deportivo, campeonato de Bochas, Buffet, Confitería, Venta de Almuerzo, lunch a la tarjeta, Rifas, Tiro al blanco, etc. El beneficio obtenido es de \$ 576.30 m/n. Este se destinó en partes iguales, a la Caja del

ELVIRA BERGER ETTLIN

Partera

Atiende en su consultorio todos los días y a toda hora. Precios módicos. Se atienden llamados de campaña.

Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer" NUEVA HELVECIA

Se arriendan 20 cuadras sobre la Carretera Nacional entre los kms. 124 y 125.

Tratar con Pablo Planchon Negrin en Colonia Valdense.

Consistorio; y para la colocación de una bomba, tanque y pieza de baños.

La Comisión organizadora agradece a todas las personas que han ayudado con su trabajo y a aquellos que lo han hecho con donaciones. Reiteramos nuestro reconocimiento a los señores Abraham Trno y Fernando Peyronel por su donación de una vaquillona.

Visita. — Estuvo en ésta, de paso para Resistencia y Corrientes, la señora Vera F. de Barnes, Secretaria General de la Liga Argentina de mujeres evangélicas, y con el fin de visitar a la sociedad de señoras de esta iglesia. La señora Barnes cumplió su propósito en la reunión realizada por dicha entidad el 31 de octubre a la tarde, en la cual presentó los saludos de la C. Directiva de la mencionada Liga y dió las presentes un inspirado mensaje. Por la tarde del 1.º de Noviembre dió una lección objetiva con fíeltrograma a un grupo de niños de la Escuela Dominical, quienes la apreciaron mucho. Por la noche de ese mismo día la señora Barnes dió una Conferencia relacionada con el "Día de todos los muertos", al público presente.

Agradecemos a la señora de Barnes su visita y por las bendiciones recibidas por medio de sus mensajes.

Aniversario. — El 8 de Noviembre la Sociedad de Señoras de esta Iglesia festejó su décimo cumpleaños con un interesante programa preparado al efecto. Participaron del mismo casi la totalidad de las socias, muchas señoras y señoritas de la congregación, y además un representante de cada entidad de la Iglesia. En el templo se realizó, en primer lugar un acto de carácter devocional y luego fué servido un Refrigerio en el salón. Deseamos vida abundante, fructífera labor y gozosa consagración a Dios a cada una de las 40 socias de esta entidad.

Examen de catecúmenos. — El domingo 19 de Noviembre después del culto fueron examinados por el Consistorio los siguientes catecúmenos del grupo de Rigby: Edita Poët, Edit Micol, Edita Gardiol y el joven Aldo Poët. Los cuatro fueron aprobados, destaeándose por sus excelentes conocimientos la señorita Edita y el joven Aldo Poët.

Despedidas. — El día 25 de octubre, los socios de "Fraternidad Juvenil Evangélica" se reunieron en el local de actividades cristianas en un ágape fraternal para despedir de la vida de solteros a los consocios Elva Poët, Rodolfo Stiefel, Edgardo Charles y a la señorita Oldina Perriard. Este acto consistió en un lunch, después del cual los homenajeados fueron obsequiados con sendos ejemplares del libro "La Casa sobre la Peña" y ramos de flores. Agradeciendo luego los mismos, esa demostración de aprecio y las que para ellos fueron pronunciadas por el Vicepresidente de la entidad.

Al dejar, la Srta. Elva Poët, sus actividades como directora de la E. D. de Rigby con motivo de su enlace, los alumnos de dicha E. D. la obsequiaron con un ejemplar del Hímnario Evangélico con música, firmado, para testimoniarle su afecto y reconocimiento.

Enlaces. — El día 28 de octubre fué

bendecida en el templo local, que manos amigas habían gentilmente arreglado, la boda de los jóvenes esposos Rodolfo Stiefel-Elva Poet.

El sábado 4 de noviembre eran los esposos Edgardo Charles-Oldina Perriard que recibían la consagración religiosa de su enlace en el Templo de Belgrano. Que el Señor sea el inspirador y huésped permanente de estos dos nuevos hogares.

Velada de Navidad. — Esta fiesta recordatoria del advenimiento del Salvador se realizará en el Templo de Belgrano en la noche del sábado 23 de diciembre, a las 21 horas. Se concentrarán esa noche las Escuelas Dominicales de Belgrano, Rigby, Wildermuth y San Martín. Se desarrollará un programa similar al de años anteriores con el infaltable Arbol de Navidad y distribución de obsequios a los alumnos. Han sido designadas las colectoras, las que muy pronto visitarán las familias de la parroquia para pedir, con la gentileza que saben hacerlo, las contribuciones para tan simpático acontecimiento.

Culto de Navidad. — El lunes 25 de diciembre, a las 10 horas, se realizará en el Templo de Belgrano un culto Solemne con celebración de la Santa Cena. Es de esperar una buena concurrencia y que todo miembro de Iglesia se acerque ese día a la Mesa del Señor.

Culto de Vigilia. — Este acto, de despedida al año que termina, y de bienvenida al que comienza, se realizará el día 31 de Diciembre a las 23, 15 hs.

San Carlos. — La Velada de Navidad se realizará en la noche del día 24 a las 21 horas. El programa consistirá en un mensaje alusivo y recitados por los niños de la Escuela Dominical, con el tradicional Arbol de Navidad y el reparto de obsequios a los alumnos de la E. D.

Alberto Griot.

C. IRIS. (Atrasadas). — Instituto de E. Cristiana. Durante los días 30 de octubre al 5 de noviembre, se llevó a cabo en la congregación de Colonia Iris el primer Instituto de Educación Cristiana, con la participación de 27 jóvenes de todos los grupos. Fueron dictados dos cursos, por la Sra. Odette O. de Barbieri de Buenos Aires y el Pastor Sr. Luis Villalpando de Bahía Blanca, cuyos temas fueron respectivamente: "La Iglesia atendiendo a los niños" y "la personalidad del niño". La puntualidad y entusiasmo de los jóvenes para los cursos se puso de manifiesto en todo momento, a pesar de que algunos de ellos, diariamente, tenían que recorrer mas de tres leguas en sulky. Por la noche se realizaron reuniones especiales (cuando la lluvia lo permitía) considerándose problemas propios de la juventud y ensayos de cantos para las Escuelas Dominicales, a cargo de la Sra. Alice B. de Artus.

El sábado a la noche se realizó una reunión pública en el Templo de J. Arauz, haciendo uso de la palabra la Sra. de Barbieri ante una buena concurrencia. El domingo a la tarde, en el culto de las 15 y 30 en el mismo Templo se elausuró el Instituto, estando presentes todos los jóvenes. El mensaje estuvo a cargo de la Sra. Barbieri,

quien habló sobre la "Estructura del hogar cristiano". El himno adoptado para el Instituto: "Construyendo estamos..." fué cantado por el grupo de alumnos. Se distribuyeron los certificados de estudio a los alumnos que tomaron parte del curso. El Pastor Artus distribuyó los certificados de la clase del Pastor Villalpando, ya que este profesor tuvo que ausentarse el sábado para B. Blanea.

Puede decirse que este primer Instituto fué todo un éxito y que todos manifestaron el anhelo de que continuasen en los años futuros. Se llenó así, en parte una sentida necesidad de personas preparadas para trabajar en la Iglesia. Anhelamos que las lecciones y experiencias recogidas puedan llevar frutos para el reino de Dios. Muy agradecidos a los profesores: Sra. Odette O. de Barbieri y Pastor Villalpando por su cooperación tan decidida y entusiasta.

Reunión femenina. — El domingo 5 de noviembre por la tarde, después del culto, se realizó una reunión especial para señoras y señoritas, en la que la Sra. de Barbieri habló sobre la obra femenina en la Iglesia, su organización, su campo de acción, instando al numeroso grupo presente a organizarse a fin de hacer más efectiva la labor de la mujer en la Iglesia. Confiamos de que en un futuro cercano nuestra congregación pueda contar en su seno con ligas femeninas, las que serán de gran ayuda para toda la obra en general.

Torneo deportivo. — El día 29 de octubre ppdo. en la Quinta Bonjour se llevó a cabo el torneo anual de nuestra juventud con la participación de las 4 entidades de jóvenes de la congregación. Fué un excelente día de fiesta deportiva en la que se puso de manifiesto el perfeccionamiento creciente del deporte y un alto espíritu de compañerismo. Más de 70 atletas participaron con mucho entusiasmo en las distintas pruebas, seguidos por la atención de un numeroso público. El triunfo correspondió nuevamente a los jóvenes de la Asoc. Cristiana de J. Arauz.

Veladas artísticas. — Auspiciadas por las Asociaciones de Colonia Bidou y Jacinto Arauz, se llevaron a escena las obras: "El Señor Maestro" de Berrutti y "El Rosario" de F. Barclay, respectivamente,

INSTITUTO RADIO TORINO

de *Edmundo Dalmas*

Se arman radios y se instalan cargadores, con dos años de garantía; reparación y venta de cualquier artefacto eléctrico. Servicio de amplificadores

Anexo: Taller de bicicletas y respuestos en general.

Consulte nuestros precios

Colonia Valdense, junto al Correo

en los primeros días de noviembre. La primera de ellas fué representada en la Colonia, comodidades de Umberto Talmon, y la segunda en el salón de la Asociación Española, de J. Arauz. El público fué numeroso en ambas: más de 250 personas en la Colonia y más de 530 personas en el pueblo. El resultado material de dichas veladas

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo.—Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.

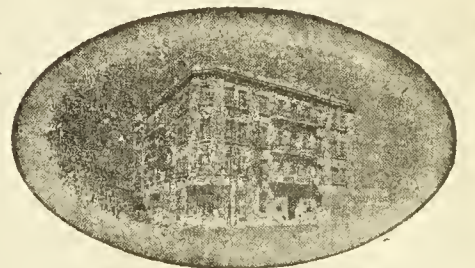
Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.

Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23-6671 y 1785

Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

MUEBLERIA - BAZAR - TIENDA

MARCOS SAMOSKEVICH e hijo

Visiten la gran Mueblería y Bazar de Marcos Samoskevich e Hijo; amplio surtido, precios módicos; lustramos y llevamos a domicilio. — Sección Muebles y Bazar, esquina la Plaza — Tel. 21. — Tienda y Zapatería esquina con la Usina Eléctrica — Telf. 175. — Lea en la vidriera antes de entrar M. Samoskevich e Hijo

ROSARIO O.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

será destinado para arreglos de los edificios en las localidades respectivas. Felicitamos a los jóvenes por la labor destacada en dichas representaciones, quienes bajo la dirección del Sr. Paul Pontet en Colonia Bidou y del Pastor en J. Arauz han manifestado muy buena voluntad y dedicación. Ha todos los que han prestado su colaboración ¡muchas gracias!

Fiesta clausura. — Las dos Escuelas Dominicales de El Triángulo, que dirigen la Sra. Elba L. de Gonnet y Srta. Leony Gonnet, tuvieron su fiesta de clausura, el domingo 12 de noviembre en las comodidades de Don Augusto Gonnet. Después del Culto, los niños tuvieron un programa a su cargo, para continuar con la lectura de un breve informe de las actividades de dichas Escuelas, por parte de Norman Caffarel y Leony Gonnet. Fueron distribuidas algunas golosinas a los niños. La inestabilidad del tiempo no impidió que la mayoría de las familias estuviesen presentes. La lluvia dispersó parte de la concurrencia; la mayoría, pasó una tarde de agradable compañerismo cristiano y juegos.

Concentración de Escuelas Dominicales. — El domingo 19 de noviembre en la Quinta Bonjour tuvo lugar la Concentración Anual de las EE. DD. de la congregación. Por la mañana se realizó el Culto especial, siendo especialmente buena la asistencia de los niños. Por la tarde se desarrolló un programa amplio a cargo de los niños de las distintas Escuelas Dominicales. Se inició el acto con un desfile y canto de una marcha por la larga caravana de niños y maestros con sus guardapolvos blancos, ubicándose luego frente al escenario. Gracias a la instalación de altoparlantes, los cantos, poesías, comedias, etc. fueron escuchados por todas las personas que en número crecido se habían congregado. Fué un hermoso día de fiesta donde niños, jóvenes y mayores, pasaron horas de agradable compañerismo cristiano. Muy agradecidos a todos los que trabajaron para que dicha fiesta se desarrollase con toda felicidad. ¡Y agradecidos una vez más a los generosos dueños de casa!

En el transcurso de la tarde fué abierto el Bazar organizado por un grupo de señoras y señoritas de la Asoc. Cristiana de J. Arauz; los trabajos expuestos a la venta tuvieron muy buena acogida. El resultado ha sido muy bueno.

Celebración de Navidad. — La gran fecha de la Cristiandad será celebrada en nuestra Iglesia por un Culto especial con Santa Cena, el mismo día 25 a las 9 y 30 hrs. en J. Arauz. Con una Velada el domingo 24 a las 18 hrs. en Villa Iris, y otra en J. Arauz el día 6 de enero a las 22 horas.

Horario de verano. — El horario de verano regirá en la siguiente forma: Cultos matutinos a las 9 y 30 hrs., de la tarde a las 17 horas.

Enfermos. — Varias son las familias que han estado pasando por diversas pruebas en la salud de sus miembros, especialmente entre los niños, destacándose la tos convulsa. Recordamos: han sido operados de la apéndice: Emilio Tourn, Enrique Rochon y Delia Hernández; operados de la gar-

ganta: Jorge Malan, Gladys Rivoir y Ruben Pasquini. Convaleciente después de varios días de prueba la Sra. Cristiana Lorenz Vda. Rochon. Delicados de salud los niños: Denis Negrin y Ledis Rostan. Bajo atención médica el Sr. Paul Pontet. A Bahía para revisión médica, el Anciano Juan P. Malan.

Viajeros. — Al Uruguay, don Esteban Arduin y Sra. De Bahía Blanca Nelson Malan. A Bahía Blanca la Sra. Nilia D. Vda. Rochon su hijo Nilo e Hilda Dalmas. Visitando a sus familiares Antonio Gómez y familia.

Visitas de conseriptos. — Jorge Alegría Ortelio Gonnet, Orlando Gonnet y Ariel Tourn. De Necochea gozando algunos días de licencia Víctor Negrin y familia.

— 000 —

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

COLONIA COSMOPOLITA. — El martes 5 del corr., se realizó en el cementerio de J. Lacaze el entierro de los despojos mortales de Jnan Daniel Chauvie, hijo de Pedro Chauvie y Ana Forneron, era originario de Colonia Valdense; y desde hace largos años estaba radicado en Rincón del Sauce. Un numeroso público tomó parte a los actos funerarios demostrando así su simpatía hacia la familia enlutada.

Renovamos a la esposa, Sra. Matilde Sneider de Chauvie y a la numerosa familia nuestra simpatía cristiana.

El sábado nueve del corr., fué sepultada en el cementerio de J. Lacaze la que en vida se llamaba Rosa Schenek, de 58 años de edad. Nuestra simpatía acompaña la anciana madre y los familiares.

COLONIA VALDENSE. — *Fallecimientos.* — El 17 de noviembre — después de tres meses de dolencias — dejó de existir en Colonia Valdense a los 77 años, Margarita Bounons de Romano, nacida en San Germano (Italia). Se había casado con J. P. Romano, hermano del pastor Juan Romano; sus hijos Juan Pedro, Ida y Sofía pudieron rodear a su madre de sus solícitos cuidados, lo que sin duda ayudó a nuestra hermana a soportar con entereza y paciencia su enfermedad. El señor Emilio Roland presidió este entierro.

En el Hospital Rosario falleció el 16 de noviembre Juan Pedro Bertinat de 37 años a consecuencia de un accidente de trabajo, después de grandes sufrimientos.

A la edad de 23 años falleció el joven Rómulo Enrique Benech.

A todos los afligidos por estas partidas

de seres queridos renovamos las expresiones de nuestra profunda gratitud.

OMBRES DE LAVALLE. — Inesperadamente dejó de existir a una edad relativamente temprana, el 17 de noviembre, la señora Catalina Vinçon de Maurin. Un numeroso cortejo acompañó al día siguiente sus restos mortales al cementerio local. Renovamos al esposo, don Julio Maurin, a sus hijos y hermanos, las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

— El día 5 del corriente, falleció en Montevideo, después de soportar con resignación cristiana una penosa enfermedad, la señora Aleira Trismaekler de Roman, a la edad de 50 años. Traídos sus restos mortales a su hogar en Miguelete, para ser sepultados en el cementerio de O. de Lavalle al día siguiente, dicho acto dió motivo a una sentida demostración de aprecio y simpatía por el esposo, don David Roman, sus hijos y la hija única.

C. IRIS. — Raúl Rodolfo Salví Bonjour. Después de una larga y penosa enfermedad que lo había mantenido postrado desde los cinco años de edad, fué llamado por el Padre Celestial el joven Raúl, que contaba en la actualidad con 19 años. Alrededor de 15 años estuvo alejado del hogar, en Buenos Aires y la Plata, para su mejor atención médica; hacía relativamente pocos días que había sido trasladado al hogar en J. Arauz y cuando aún los padres no perdían esperanzas de salvarle, empeoró rápidamente, y falleció el día 7 de noviembre. A pesar de la enfermedad que lo mantenía postrado en cama por largos años dió cuenta de una gran paciencia y bondad que ha sido de inspiración para quienes mantuvieron contacto con él. Que el Dios de Amor y Fortaleza que ha mantenido a los padres y hermanos en los años de prueba, los inspire y consuele frente a esta separación, juntamente con sus demás familiares. La ceremonia en el cementerio dió lugar a manifestaciones de simpatía cristiana por parte de muchas personas.

“Bendito sea Dios... el cual nos consuela de todas nuestras tribulaciones”.

BELGRANO. — El 22 de octubre falleció en Wildermuth el hermano Don Pablo Gaydon, a la edad de 65 años. Era hijo de Pedro Gaydon y Magdalena Ribet, casados en Italia, Valles Valdenses. El extinto había nacido el 9 de mayo de 1879 en San Carlos Sud, provincia de Santa Fe; a los 3 años sus familiares vinieron a Campo Piagio; y en 1900 don Pablo se radicó definitivamente en Wildermuth donde formó su hogar. Actuó en la Iglesia integrando el Consistorio como Diácono desde 1928 hasta 1931. Enfermó de consideración desde principios de año; desde hacía 3 meses guardaba cama. Sus restos fueron sepultados en el cementerio de esa localidad. Numeroso público asistió a los actos del sepelio. A la esposa, a las hijas e hijos y demás deudos renovamos nuestras simpatías cristianas.

